

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **65 (1939)**

Heft 25

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

munication aux concurrents, qu'après l'expiration du délai de recours de 20 jours et s'il n'y a pas recours.

Art. 5. — La commission de concours s'entoure de tous les renseignements nécessaires et procède à toutes investigations utiles, d'office ou à la requête du recourant.

Art. 6. — Si elle admet le recours, la commission de concours peut annuler en tout ou partie la décision du jury et, si elle le juge opportun, prononcer en son lieu et place.

Art. 7. — La commission ne perçoit pas d'émoluments et n'alloue pas de dépens.

Art. 8. — Le prononcé de la commission est définitif. Il est immédiatement exécutoire.

Art. 9. — La participation au concours implique pour les concurrents la renonciation aux voies de la procédure ordinaire.

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

Extrait des procès-verbaux des séances du Comité central des  
17 mars, 14 avril, 30 juin, 12 août et 29 octobre 1939.

### 1. Etat nominatif.

#### Admissions

le 17 mars 1939 :

MM.			Section
<i>Stamm Werner</i>	Architekt	Basel	Basel
<i>Bazzi Eduard</i>	Bau-Ing.	Bern	Bern
<i>Biermann Jean-Louis</i>	Bau-Ing.	Bern	Bern
<i>Frei Hans Dr</i>	Masch.-Ing.	Bern	Bern
<i>Trachsel Fritz</i>	Elektro-Ing.	Bern	Bern
<i>Strasser Alfred</i>	ing.-civil	Genève	Genève
<i>Walter Oscar</i>	ing.-méc.	Genève	Genève
<i>Caprez Vital</i>	Bau-Ing.	Chur	Graubünden
<i>Ganz Hans</i>	Masch.-Ing.	Embrach	Winterthur
<i>Sennhauser Arnold</i>	Bau-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Bräm Arthur</i>	Geometer	Kilchberg	Zürich
<i>Altenbach Alwin</i>	Kulturing.	Zürich	Zürich
<i>Schröter Martin</i>	Bau-Ing.	Einsiedeln	Zürich
<i>Fritz Albert</i>	Elektro-Ing.	Zürich	Zürich

le 14 avril 1939 :

<i>Eglin Alexander</i>	Bau-Ing.	Basel	Basel
<i>Gysel Gottfried</i>	Bau-Ing.	Basel	Basel
<i>Heck Carl-A.</i>	Elektro-Ing.	Basel	Basel
<i>Weber Omar</i>	Masch.-Ing.	Basel	Basel
<i>Arri Italo</i>	Elektro-Ing.	Bern	Bern
<i>Felber Eduard</i>	Elektro-Ing.	Muri/Bern	Bern
<i>Soldini Maurino</i>	Bau-Ing.	Rancate	Tessin
<i>Luder Hans</i>	Architekt	Solothurn	Solothurn
<i>Funk Jacques</i>	Masch.-Ing.	Delémont	Solothurn
<i>Rieser Josef</i>	Architekt	Frauenfeld	Thurgau
<i>Jaeger Charles Dr</i>	Ing.-hydraulic.	Villars/Ollon	Vaudoise
<i>Martin Edouard</i>	Ing.-civil	La Tour-de-Peilz	Vaudoise
<i>Dutoit René</i>	Ing.-électr.	Lausanne	Vaudoise
<i>Pitteloud Henri</i>	Ing.-électr.	Lausanne	Vaudoise
<i>Maag Ernst</i>	Bau-Ing.	Luzern	Waldstätte

le 30 juin 1939 :

<i>Holy Roger</i>	Architekt	Biel	Bern
<i>Keller Karl</i>	Architekt	Bern	Bern
<i>Strasser E.</i>	Architekt	Bern	Bern
<i>von der Weid Albert</i>	Ing.-électr.	Romont	Fribourg
<i>Buchli G.</i>	Bau-Ing.	Chur	Graubünden
<i>Besson André</i>	Ing.-électr.	Neuchâtel	Neuchâtel

<i>Steiger Irma</i>	Architektin	Herisau	St. Gallen
<i>Vock Ferdinand</i>	Bau-Ing.	St. Gallen	St. Gallen
<i>Fröhlicher Ernst</i>	Architekt	Solothurn	Solothurn
<i>Giovanola Marc</i>	Ing.-civil	Monthey	Valais
<i>Brazzola François</i>	Ing.-civil	Lausanne	Vaud
<i>Wey Joseph</i>	Masch.-Ing.	Luzern	Waldstätte

le 12 août 1939 :

<i>Türler Heinrich</i>	Architekt	Wabern	Bern
<i>Mathieu Alfred</i>	Elektro-Ing.	Bern	Bern
<i>Rossel François-Louis</i>	Ing.-méc.	Neuchâtel	Neuchâtel
<i>Ribordy Benjamin</i>	Ing.-constr.	Sion	Valais
<i>Dirler Arnold</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>Tschupp Karl</i>	Bau-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Reizig Carl-Albert</i>	Masch.-Ing.	Kilchberg	Zürich

#### Réadmissions.

<i>Zumthor Jules</i>	Architekt	Genève	Genève
----------------------	-----------	--------	--------

le 29 octobre 1939 :

<i>Marxer Adrian</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>de la Harpe André</i>	Ing.-civil	Paris	membre isolé

#### Démissions.

<i>Suter Ernst-Ed.</i>	Architekt	Stuttgart	Basel
<i>Kamber O.</i>	Bau-Ing.	Bern	Bern
<i>Ritter E.-W.</i>	Bau-Ing.	Bremgarten	Bern
<i>Hartmann Paul</i>	Elektro-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Genoud Augustin</i>	Architekt	Fribourg	Fribourg
<i>Landolt Rodolphe</i>	Masch.-Ing.	Zürich	Winterthur
<i>Dubois Max</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>Kieser Karl</i>	Bau-Ing.	Zollikon	Zürich
<i>Naeff Moritz</i>	Bau-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Béguin Jacques</i>	Architekt	Neuchâtel	Neuchâtel
<i>Raethlisberger G.</i>	Architekt	Wavre	Neuchâtel
<i>Bianchi Arrigo</i>	Ingénieur	Lugano	Tessin
<i>Elzi Michele</i>	Ing.-rurale	Orselina	Tessin
<i>Pozzi Costantino</i>	Architecte	Lugano	Tessin
<i>Gilliard Michel</i>	Ing.-civil	Yverdon	Vaudoise
<i>Hauf Lazare</i>	Ing.-méc.	Lausanne	Vaudoise
<i>Leu Charles Dr</i>	Ing.-chimiste	Bex	Vaudoise
<i>Müller E.-K.</i>	Ing.-civil	Lausanne	Vaudoise
<i>Petitpierre B.</i>	Ing.-rural	Lausanne	Vaudoise
<i>Keller Emil</i>	Kultur-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Zollikofer Robert</i>	Kultur-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Böckli W.</i>	Bau-Ing.	Melbourne	membre isolé
<i>Fietz-Trench H.-E.</i>	Bau-Ing.	Fontana	membre isolé
<i>Gull Alb.</i>	Bau-Ing.	Teheran	membre isolé
<i>Luchsinger S.</i>	Bau-Ing.	Goito	membre isolé
<i>Mariouss O.-F.</i>	Bau-Ing.	Bandoeng	membre isolé
<i>Pasternak P. Dr</i>	Bau-Ing.	Moskau	membre isolé
<i>Wahed S.-A. Dr</i>	Bau-Ing.	Caire	membre isolé
<i>Huguenin Louis</i>	Bau-Ing.	Zürich	Bern
<i>Goss Jacques</i>	Ing.-méc.	Genève	Genève
<i>Huber Rodolphe</i>	Ing.-civil	Lausanne	Vaudoise
<i>Scotoni Eugène</i>	Ing.-constr.	Quito	Vaudoise

#### Décès.

<i>Haefely Emil Dr</i>	Masch.-Ing.	Basel	Basel
<i>Schaad Iréné</i>	Bau-Ing.	Neuilly s/Seine	Waldstätte
<i>Couchevin Jules</i>	Bau-Ing.	Martigny	Valais
<i>Isliker Paul</i>	Elektro-Ing.	Basel	Basel
<i>Riggenbach Fr.</i>	Bau-Ing.	Basel	Basel
<i>Steger Adolf</i>	Architekt	Zürich	Basel
<i>Strickelberger Hans</i>	Ingenieur	Basel	Basel
<i>Tissot Eduard</i>	Masch.-Ing.	Basel	Basel
<i>de Courten Louis</i>	Ing.-rural	Sion	Valais

<i>Bansac Henri</i>	Architecte	Lausanne	Vaud
<i>Demierre H. Dr</i>	Ing.-chimiste	La Tour-de-Peilz	Vaud
<i>Bron Jules</i>	Ing.-civil	Lausanne	Vaud
<i>Meier-Kaufmann M.</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>Huber-Stockar Emil Dr</i>	Masch.-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Becker Cosmus</i>	Bau-Ing.	Luzern	Waldstätte
<i>Brenneisen Fritz</i>	Bau-Ing.	Bern	Bern
<i>Armleder Pierre</i>	Ing.-civil	Genf	Genève
<i>Balli Alessandro</i>	Ing.-civil	Locarno	Tessin
<i>Luib Alphonse Dr</i>	Ing.-chimiste	Monthey	Valais
<i>Dommer Auguste</i>	Ing.-prof.	Lausanne	Vaud
<i>Metzger Joh.</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>Zollinger Robert</i>	Architekt	Zürich	Zürich
<i>Naville Henri</i>	Masch.-Ing.	Kilchberg	Zürich
<i>Weinmann Fritz</i>	Masch.-Ing.	Zürich	Zürich
<i>Largiadèr Fritz</i>	Elektro-Ing.	Zürich	Zürich

2. *Nominations à la commission des normes du bâtiment.* — Le Comité central dans sa séance du 30 juin 1939 a nommé MM. F. Gilliard, architecte à Lausanne, A. Hœchel, architecte à Genève et F. von der Mühl, architecte à Lausanne, nouveaux membres de la commission des normes. Ces nominations ont pour but d'assurer une meilleure représentation de la Suisse romande dans la commission et de généraliser l'emploi des normes de la S. I. A. en Suisse romande.

3. *Nomination à la commission des concours.* — Le Comité central dans sa séance du 30 juin 1939 a nommé M. Max Kopp, architecte, nouveau membre de la commission des concours en remplacement de M. P. Truniger, architecte, démissionnaire.

4. *VIII<sup>e</sup> Concours de la fondation Geiser.* — Le Comité central décide, étant donné que l'Assemblée générale de septembre 1939 n'a pu avoir lieu, de procéder lui-même à l'ouverture des enveloppes des concurrents primés et au versement des primes aux lauréats. Ce mode de faire devra être ratifié par la prochaine assemblée des délégués.

5. *Enquête sur l'incorporation militaire.* — Le Comité central décide de procéder à une enquête auprès des membres de la S. I. A. et de la F. A. S. afin d'établir jusqu'à quel point ils sont incorporés suivant leurs aptitudes professionnelles et quels sont les membres non incorporés disposés à se mettre à la disposition de l'armée pour une activité professionnelle. Cette enquête est effectuée d'entente avec le chef d'armes du génie auquel les résultats obtenus seront communiqués.

6. *Enquête sur la collaboration.* — Le Comité central décide d'adresser une demande aux membres propriétaires d'un bureau afin d'établir quels sont ceux qui étant mobilisés désirent une collaboration pour leur bureau et quels sont ceux qui se mettent à disposition pour une collaboration éventuelle.

7. *Assemblée générale et des délégués.* — Le Comité central décide, étant donné la situation politique générale, de supprimer l'Assemblée générale prévue en septembre 1939. Une assemblée des délégués sera convoquée le 9 décembre à Zurich pour liquider les affaires courantes.

Zurich, le 30 novembre 1939.

Le Secrétariat.

## NÉCROLOGIE

### Jérôme Franel.

La science et l'enseignement supérieur de notre pays viennent de perdre, en Jérôme Franel, ancien recteur de l'École polytechnique fédérale, un des hommes qui, depuis un demi-siècle, les ont le plus hautement honorés. Il s'en est allé, octogénaire, ayant conservé jusqu'au

bout, avec ses brillantes facultés, ce goût des idées et des livres qui rendait son commerce si instructif.

D'origine vaudoise, bien que né à Travers, Jérôme Franel, dont les dons exceptionnels pour les sciences du calcul s'étaient manifestés de bonne heure, étudia les mathématiques à l'École polytechnique, puis à Berlin et enfin à Paris. Après avoir professé deux ans à l'École industrielle de Lausanne, il fut appelé au Polytechnicum pour y enseigner, en remplacement d'Edouard Méguet, les hautes mathématiques en langue française. Il occupa cette chaire de 1886 à 1929.

Ce que fut Jérôme Franel comme maître, comme savant, comme administrateur et comme homme a été fort bien marqué le jour des obsèques par les professeurs Kollros et Gonseth, de l'École polytechnique. Ces deux orateurs, qui parlaient à la fois en qualité d'anciens élèves, de collègues et d'amis du défunt n'ont certainement laissé dans l'ombre aucun trait essentiel de cette riche individualité.

Ils ont notamment relevé les grands services que Jérôme Franel a rendu à l'École polytechnique pendant les quatre ans durant lesquels il présida à ses destinées.

Ajoutons qu'il présida pendant six ans la Commission fédérale dite « de maturité » et fut pendant quatre décennies président d'honneur de la Société des étudiants romands, dont il resta jusqu'à l'heure de la retraite, comme l'a relevé le professeur Kollros, le guide et le conseiller. La popularité académique de Jérôme Franel n'était pas moins due au prestige de sa bonté et de sa serviabilité qu'à l'ascendant de son esprit<sup>1</sup>.

## BIBLIOGRAPHIE

### Numéros spéciaux de la revue « Das Werk » sur l'Exposition nationale.

Les différents périodiques suisses ont consacré à l'Exposition de Zurich, chacun selon sa tendance, un ou plusieurs numéros spéciaux. Il était dans la ligne de conduite de *Das Werk* de donner un tableau complet des divers aspects esthétiques de la manifestation de cet été. La présentation de l'ouvrage est d'une qualité qui n'est pas pour nous surprendre.

Quelques paroles liminaires exposent les intentions de la rédaction : Elle a voulu dégager le caractère d'œuvre artistique collective de l'Exposition ; elle a voulu mettre en lumière cette collaboration féconde qui, pratiquée jusque dans les plus humbles détails, illustre à merveille la belle tradition qui fut toujours celle des deux associations dont *Das Werk* est l'organe : la Fédération des Architectes suisses et le Schweizer Werkbund.

L'ouvrage se limitera donc aux créations plastiques qui sont l'expression de ce travail en commun et c'est à la reproduction de celles-ci que sont consacrés les six magnifiques numéros spéciaux qui s'échelonnent au cours des six mois que dura l'Exposition. Les deux premiers numéros sont consacrés à l'architecture en général, aux vues d'ensemble. Le troisième comporte des photos des nombreux jardins de l'Exposition. Le quatrième, des reproductions des œuvres d'art plastique, le cinquième fait une large part au détail de la présentation et le sixième enfin est consacré aux intérieurs.

D'innombrables photographies (près de 400) se succèdent tout au long de ces cahiers sous forme de clichés monochromes

<sup>1</sup> Essentiel d'une notice parue dans le *Journal de Genève* du 10 décembre 1939, sous la signature *Ed. Bl.* (Réd.).